

102 學年度教學優良教師心得報告

應用華語文學系助理教授 劉慧娟

前言：

我喜歡教書，喜歡研究語言，喜歡透過人與人的交流了解更多的文化，因此，來到應用華語學系，教學迄今兩年半，每個學期都是充滿挑戰的過程，面對來自越南、日本、印尼、泰國、俄羅斯等等不同國家、不同語言背景的學生，我必須要能敏銳地發現學生的學習難點，找出因應的教學方法；而和他們的互動讓我能更深入地了解不同國家的文化，更懂得學習尊重不同的文化，這是教學上不曾預期的另一種收穫。

比起系上其他資深的老師，我仍有許多待努力學習之處，此次能榮獲優良教師的殊榮，感謝學生對我在教學上的肯定以及應華系同仁的謙讓和主任的厚愛，更感謝院、校的主管對應華系的肯定。應華系是一個年輕、逐漸成長的小小科系，每學期的入學人數不斷地增加，此次能夠得到校級優良教師這份殊榮，對應華系的所有教師而言是莫大的光榮和鼓勵，讓我們有信心做得更好，讓應華系持續地成長茁壯。

華語教師應有的教學態度

應華系與其他科系有著本質上的差別，這個差異在於應華系的學生不是本地以華語為母語的學生，全是來自不同國家的外籍生，因此應華系的教師主要的身分是專業華語教師，從事對外華語教學的工作。幾年的教學經驗讓我體會到，由於學生組成的基本結構不同，應華系的教師除了需要具備一般教師應有的教學理念和教學方法外，還需要具備三點特殊的教學態度，才能當個稱職的華語教師。以下僅分享個人認為華語教師以及從事對外華語教學應有的三點教學態度。

一、隨時保持學習的心態以及敏銳的觀察，培養學習者方面的專業知識

對外華語教學最大的特點之一就是教學對象往往是來自不同語言背景的學習者，受到母語的影響，學習者會有不同的學習難點。對外華語教師，尤其是新手教師，除了對教學科目的專業知識以外，需要隨時保持學習的心態以及敏銳的觀察，藉由教學經驗不斷充實自己對於學習者背景方面的專業知識。對外華語教學仍屬於一個新興的領域，相關的教科書往往只能做一個概述，無法涵蓋所有學習者的語言背景。因此，每次面對不同語言背景的學習者，教學的同時，對教師而言也是一種新的學習。身為華語教師必須隨時抱著學習的心態，充實相關的專

業知識，對於陌生語言背景的學習者，保持敏銳的觀察，找出學生的學習難點，了解不同國籍的學生的學習態度和學習特色，方能設計適合的教學方法。

二、因應學習者設計客制化的課程教材

對外華語教學是一門新興的學科，另一個特色是許多課程的教科書選擇有限，內容的設計上也不盡符合實際的教學情況，有些課程甚至可能找不到合適的教材，因此，教師必須有能力依教學對象與程度設計合適的課程教材，才能達到良好的教學成效。

以個人教授的「華語發音」課程為例，初次授課時，我參考華語語音教學書籍上所提及的學習難點設計發音課程，例如在聲調的學習上，第二聲和第三聲最困難，需要加強練習。結果，上了幾堂課後發現，教科書所寫的內容較適合英語背景的學習者，而應華系的學生主要來自越南以及亞洲其他國家，學習難點大不相同，越南學習者最快學會的聲調就是第二聲跟第三聲，學習難點反而是第四聲以及一、四聲的混淆。對於學習者的學習難點不瞭解之下設計的教材其教學成效必然有限。第一年的教學經驗讓我深深體會，對外華語教學課程的事前備課工作，不單只是對教材的熟悉，還包括對學習者語言背景的了解，才能設計出一套適合的教材。不斷累積的教學經驗讓我對亞洲不同國籍的學習者可能產生的發音難點有了深入的了解，逐漸設計出一套適應華系學生背景的客制化教材，大大地改善教學成效，也讓我在教學時，能適時因應課上學生的語言背景進行教學內容的微調，指出不同國別的學生可能遇到的困難和相對的練習或解決的方法。

三、除了用心，再加一些關心

應華系的學生都是來自不同國家的留學生，很多人是第一次離鄉背井，遠渡重洋到國外求學。初來乍到，環境的陌生以及語言的不通，他們比一般本地生承受著更多生活和學習上的壓力。系上的老師不只是他們學習溝通語言起步時最重要的引導者，也是他們熟悉學校和生活環境重要的引導者和諮詢者。做為應華系的老師，我覺得除了教學上的用心，也需要多一份關心。在應華系，老師常常不只是學習上的指導者，也是學生願意信任與分享心事的朋友，老師的關心和鼓勵是這些出門在外的遊子遇到挫折、無助時重要的安定力量。這些不是來自家人和朋友的關心，孩子們的感受特別深，常常在言語和簡訊真誠地表達心中的謝意，甚至有家長遠特地打越洋電話來向老師表達心中的感謝，這些都是為人師者覺得最感動也最值得的回饋。

以上分享個人在這個領域的教學心得。

結語

對外華語教學是個新興的學科，也是個充滿挑戰和希望的學科，我熱愛這份工作，也希望在這個領域當中不斷精進、成長。我用心上每一堂課，關心課上的學生，期許自己不只是嚴師，更是這些小小年紀就出國求學的孩子們願意信任和分享的朋友。學生們在教學上對我授課的評量讓我相信，教師的用心，只要堅持，學生們可以感受得到；而他們透過言語或簡訊傳達的感謝更是我為人師表最大的回饋。